Porównanie tłumaczeń II Machabejska 1:19

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	Kiedy bowiem uprowadzano naszych ojców do Persji, pobożni kapłani wzięli ogień z ołtarza i potajemnie ukryli go we wnętrzu wyschniętej cysterny; tam go zabezpieczyli tak, że miejsce to pozostało nikomu nieznane.
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	Kiedy bowiem nasi ojcowie zostali uprowadzeni do Persji, pobożni kapłani wzięli ogień z ołtarza i potajemnie ukryli go w pustej studni. Miejsce to zabezpieczyli tak, aby nikt o nim nie wiedział.
TUB	Przekład literacki	Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка	Бо і коли до Персії заведені були наші батьки, ті побожні священики, що тоді (були), взявши огонь з жертівника потайки сховали на дні криниці, що була без води, в якій запечатали, щоб усім місце було невідоме.